



DAILY INFORMATION BULLETIN

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1, 1976

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
TENANTS OF A SAI YEUNG CHOI STREET BUILDING MOVE OUT TO MAKE WAY FOR MTR TUNNELLING WORK	1
OVER \$40,000 MILLION DEPOSITED IN BANKS IN JULY	2
RESIDENTS REMINDED TO REGISTER FOR IDENTITY CARDS	3
JAPANESE GOVERNMENT OFFERS TWO SCHOLARSHIPS TO HONG KONG	4
BURIAL GRANTS TOTALLING \$20,900 PAID TO FAMILIES OF LANDSLIDE VICTIMS	4
TWO FORMER EXECUTIVE COUNCILLORS TO RETAIN +HONOURABLE+ TITLE	5
WATER CUT IN KWUN TONG AND TSUEN WAN	5

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1, 1976.

- 1 -

ALL TENANTS MOVE OUT FROM BUILDING IN SAI YEUNG CHOI STREET

ALL TENANTS AND THEIR FAMILIES OF THE BUILDING AT NO. 205/205A SAI YEUNG CHOI STREET, SHAM SHUI PO, WHICH IS REQUIRED TO BE VACATED FOR MASS TRANSIT TUNNELLING WORK HAVE FINISHED MOVING OUT THIS (WEDNESDAY) MORNING AFTER RECEIVING EX-GRATIA COMPENSATION FROM THE GOVERNMENT.

DOMESTIC TENANTS ELIGIBLE FOR GOVERNMENT HOUSING HAVE MOVED TO THEIR NEW HOMES PROVIDED AT PUBLIC HOUSING ESTATES.

A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID THAT COMMERCIAL TENANTS WERE GIVEN ABOUT \$40 PER SQUARE FOOT FOR BUSINESS ACCOMMODATION, AND DOMESTIC TENANTS ABOUT \$20 PER SQUARE FOOT FOR THEIR LIVING SPACES.

THE BUILDING WILL SOON BE PULLED DOWN TO MAKE WAY FOR MASS TRANSIT RAILWAY WORKS.

IN THE CASE OF THE NEARBY TAI ON MANSION, MANY OF THE TENANTS ARE ALSO MOVING OUT SINCE THEY HAVE ACCEPTED EX-GRATIA COMPENSATION AND REHOUSING ARRANGEMENTS OFFERED BY THE GOVERNMENT.

IN VIEW OF THE FACT THAT THERE ARE MORE TENANTS IN THIS BUILDING, THE GOVERNMENT HAS AGREED TO GIVE THEM MORE TIME TO MOVE OUT. HOWEVER, THE TENANTS HAVE BEEN TOLD THAT THEY MUST VACATE THEIR PREMISES BEFORE SEPTEMBER 10, 1976.

OFFICIALS FROM THE GOVERNMENT DEPARTMENTS CONCERNED ARE KEEPING IN TOUCH WITH THE TENANTS WITH A VIEW TO HELPING THEM IN RESOLVING ANY PROBLEMS THAT MAY ARISE.

----- 0 -----

/2

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1, 1976

- 2 -

JULY BANKING STATISTICS

BANKING DEPOSITS AS AT THE END OF JULY STOOD AT \$40,157 MILLION, COMPRISING \$10,201 MILLION IN DEMAND DEPOSITS, \$15,461 MILLION IN TIME DEPOSITS AND \$14,495 MILLION IN SAVINGS DEPOSITS.

THERE WERE 74 LICENSED BANKS IN HONG KONG AS AT JULY 31.

THE FOLLOWING TABLE RELEASED BY THE COMMISSIONER OF BANKING TODAY GIVES A DETAILED BREAKDOWN OF BANK LIABILITIES AND ASSETS FOR THE MONTH :-

		<u>\$ MILLION</u>
<u>LIABILITIES</u>		
1. DEPOSITS		40,157
2. AMOUNT DUE TO BANKS ABROAD		26,245
3. OTHER LIABILITIES		<u>7,934</u>
	TOTAL LIABILITIES	<u>74,336</u>
 <u>ASSETS</u>		
1. CASH		661
2. AMOUNT DUE FROM BANKS ABROAD :		
(I) DEMAND AND SHORT TERM CLAIMS	20,577	
(II) TIME DEPOSITS	<u>3,037</u>	23,614
3. LOANS AND ADVANCES :		
(I) HONG KONG	26,976	
(II) ABROAD	<u>12,923</u>	39,899
4. INVESTMENTS :		
(I) HONG KONG	3,162	
(II) ABROAD	<u>62</u>	3,224

/5. OTHER

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1, 1976

- 3 -

5. OTHER ASSETS :

(I) HONG KONG	3,547	
(II) ABROAD	3,391	6,938
	<hr/>	<hr/>
TOTAL ASSETS		74,336
		<hr/>

AVERAGE LIQUIDITY DURING MONTH : 47.83%

- - - - 0 - - - -

RESIDENTS REMINDED TO REGISTER FOR IDENTITY CARDS
* * * * *

THE COMMISSIONER OF REGISTRATION TODAY REMINDED THE PUBLIC OF THE NEED TO REGISTER FOR IDENTITY CARDS.

ADULTS, WHO ARE NOT IN POSSESSION OF AN IDENTITY CARD, SHOULD REGISTER THEMSELVES.

PARENTS AND GUARDIANS SHOULD REGISTER THEIR CHILDREN AND WARDS FOR JUVENILE IDENTITY CARDS WITHIN 30 DAYS OF THEIR ELEVENTH BIRTHDAY.

ALL YOUNG PERSONS, WHETHER OR NOT IN POSSESSION OF JUVENILE IDENTITY CARDS, MUST REGISTER FOR THEIR ADULT IDENTITY CARDS WITHIN ONE MONTH OF BECOMING 18 YEARS OF AGE.

ALL NEW ARRIVALS, WHO INTEND TO STAY IN HONG KONG FOR MORE THAN 90 DAYS, SHOULD ALSO REGISTER FOR AN IDENTITY CARD WITHIN 30 DAYS OF THEIR ARRIVAL.

+POSSESSION OF A TRAVEL DOCUMENT, INCLUDING A BRITISH PASSPORT DOES NOT ABSOLVE A PERSON FROM REGISTERING,+ THE COMMISSIONER POINTED OUT.

A PERSON ONCE REGISTERED MUST USE HIS REGISTERED NAME IN ALL DEALINGS WITH GOVERNMENT.

FAILING TO COMPLY WITH THE REGULATIONS OF THE REGISTRATION OF PERSONS ORDINANCE IS AN OFFENCE.

IN CASES OF DOUBT, MEMBERS OF THE PUBLIC MAY SEEK ADVICE AT ANY OF THE REGISTRATION OF PERSONS DEPARTMENT'S BRANCH OFFICES AND SUB-OFFICES.

- - - - 0 - - - -

/4

JAPANESE SCHOLARSHIPS FOR HONG KONG STUDENTS
* * * * *

TWO SCHOLARSHIPS ARE BEING OFFERED BY THE JAPANESE GOVERNMENT TO HONG KONG STUDENTS FOR UNDERGRADUATE STUDIES UNDER THE MOMBUSHO SCHOLARSHIP PROGRAMME FOR THE 1977 ACADEMIC YEAR. ONE OF THE SCHOLARSHIPS WILL MAJOR IN JAPANESE LANGUAGE AT THE TOKYO UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES AND THE OTHER IN SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES AT A NATIONAL UNIVERSITY.

APPLICANTS MUST BE OVER 18 AND UNDER 22 YEARS OF AGE ON APRIL 1, 1977. THEY MUST BE WILLING TO RECEIVE UNIVERSITY EDUCATION IN THE JAPANESE LANGUAGE.

APPLICANTS SHOULD HAVE COMPLETED THE ENTRANCE REQUIREMENTS OF THE UNIVERSITY OF HONG KONG OR THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG, OR OBTAINED EQUIVALENT QUALIFICATIONS OR HAVE POSSESSED HIGHER QUALIFICATIONS.

APPLICATION FORMS AND FURTHER PARTICULARS REGARDING THESE SCHOLARSHIPS AND UNIVERSITY COURSES ARE AVAILABLE FROM THE OVERSEAS STUDENTS AND SCHOLARSHIPS SECTION, EDUCATION DEPARTMENT BRANCH OFFICE, BONAVENTURE HOUSE, 2ND FLOOR, 91 LEIGHTON ROAD, CAUSEWAY BAY, HONG KONG.

ALL COMPLETED FORMS AND SUPPORTING DOCUMENTS MUST BE RETURNED TO THE SECTION BY SEPTEMBER 13.

- - - - 0 - - - -

\$20,900 BURIAL GRANTS PAID TO FAMILIES OF LANDSLIDE VICTIMS
* * * * *

THE SOCIAL WELFARE DEPARTMENT TODAY PAID BURIAL GRANTS TOTTALLING \$20,900 TO FAMILIES OF 19 PEOPLE WHO WERE KILLED IN LAST WEEK'S LANDSLIDES.

OF THE DEAD, 18 WERE VICTIMS OF THE SAU MAU PING DISASTER AND ONE FROM THE NAM ON FONG VILLAGE LANDSLIP.

THIS BRINGS TO 20 THE NUMBER OF FAMILIES WHO HAVE RECEIVED BURIAL GRANTS. THE FIRST PAYMENT WAS MADE LAST SATURDAY.

APART FROM THE BURIAL GRANTS, THE DEPARTMENT ALSO PAID A SUM OF \$13,100 TO THE SEVEN DEPENDANTS OF A MAN WHO WAS KILLED IN THE SAU MAU PING LANDSLIP. THE AMOUNT DOES NOT INCLUDE BURIAL GRANT.

A SAU MAU PING MAN WHOSE WIFE AND A SON WERE KILLED IN THE LANDSLIDE WAS PAID A TOTAL OF \$6,900.

A SUM OF \$1,700 WAS PAID TO THE FAMILY OF TWO BROTHERS, ONE OF WHOM WAS KILLED AND THE OTHER INJURED IN THE NAM ON FONG VILLAGE LANDSLIP.

A SPOKESMAN FOR THE SOCIAL WELFARE DEPARTMENT SAID GRANTS WOULD CONTINUE TO BE PAID TO THOSE WHO HAD BEEN AFFECTED BY THE LANDSLIDES BROUGHT ON BY THE HEAVY RAINS.

+WE HAVE CONTACTED THE FAMILIES OF THOSE KILLED BY LANDSLIDES TO COME AND COLLECT THEIR GRANTS,+ THE SPOKESMAN SAID.

+THOSE WHO HAVE BEEN INJURED ARE ALSO ASKED TO COME FORWARD, BUT THEY MUST ALSO BRING WITH THEM MEDICAL CERTIFICATES FROM DOCTORS OR HOSPITALS.+

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1, 1976.

- 5 -

MR. P.C. WOO AND MR. SZETO WAI TO RETAIN +HONOURABLE+ TITLE
* * * *

MR. P.C. WOO AND MR. SZETO WAI HAVE BEEN GRANTED PERMISSION BY HER MAJESTY THE QUEEN TO RETAIN THE TITLE +HONOURABLE+ WITHIN HONG KONG FOLLOWING THEIR RETIREMENT FROM THE EXECUTIVE COUNCIL AT THE END OF AUGUST.

MR. WOO AND MR. SZETO HAVE COMBINED SERVICE ON THE EXECUTIVE AND LEGISLATIVE COUNCILS OF 12 YEARS AND 11 YEARS RESPECTIVELY.

MR. WOO WAS FIRST APPOINTED TO THE LEGISLATIVE COUNCIL IN 1964 AND SERVED ON IT FOR 10 YEARS. HE WAS FIRST APPOINTED TO THE EXECUTIVE COUNCIL IN 1972.

MR. SZETO WAS FIRST APPOINTED TO THE LEGISLATIVE COUNCIL IN 1965 AND SERVED UNTIL 1974. IT WAS ALSO IN 1972 THAT HE WAS APPOINTED TO THE EXECUTIVE COUNCIL.

- - - - 0 - - - -

WATER CUT
* * *

WATER SUPPLY TO A NUMBER OF PREMISES IN KWUN TONG WILL BE INTERRUPTED FOR FIVE HOURS FROM 1 A.M. ON FRIDAY (SEPTEMBER 3) TO ALLOW THE WATERWORKS OFFICE TO CARRY OUT A NIGHT LEAKAGE TEST.

THE AFFECTED AREA IS BOUNDED BY NGAU TAU KOK ROAD, WEST OF JORDAN VALLEY NULLAH, KWUN TONG ROAD AND SHING SHUN ROAD, INCLUDING BLOCK NOS. 8-14 OF LOWER NGAU TAU KOK ESTATE.

ON THE SAME DAY, A NUMBER OF PREMISES IN TSUEN WAN WILL ALSO BE WITHOUT WATER SUPPLY FOR NINE HOURS STARTING FROM 9 P.M. TO ALLOW THE WATERWORKS OFFICE TO CONNECT FRESH WATER PIPELINES IN THE AREA.

THE AREA AFFECTED IS BOUNDED BY THE SOUTH SIDE OF YEUNG UK ROAD FROM WANG LUNG STREET TO MA TAU PA STREET, FUI YIU KOK STREET AND A SECTION OF WANG LUNG STREET BETWEEN YEUNG UK ROAD AND MA TAU PA STREET.

- - - - 0 - - - -